



Cuando Cuentas Cuentos

Spanish-English experiences for bilingual development
Experiencias español-inglés para el desarrollo bilingüe



Mi Nariz - My Nose



Mi Nariz - My Nose

Hola!

Aren't noses cute?! And useful too! They allow us to breathe, smell the difference between good and bad, and sneeze out germs that might make us sick. *¿No son lindas las narices? ¡Y útil también! Nos permiten respirar, oler la diferencia entre lo bueno y lo malo, y estornudar gérmenes que pueden enfermarnos.*



- Does your nose look like anyone else's in your family? *¿Tu nariz se parece a alguien de tu familia?*
- What are your favorite smells? *¿Cuáles son tus olores favoritos?* What is really stinky? *¿Qué huele realmente apestoso?*
- What happens when you get the sniffles? *¿Qué sucede cuando obtienes el resfriado?* How does your nose feel when you are sick? *¿Cómo se siente tu nariz cuando estás enfermo?* What makes you feel better? *¿Qué te hace sentir mejor?*

Let's read together to learn about what a nose does! *¡Leamos juntos para aprender sobre que hace la nariz!*

http://www.childrenslibrary.org/icdl/BookReader?bookid=reymina_01040012&twoPage=false&route=alsoby&size=0&fullscreen=false&pnum=1&lang=English&tlang=English&ilang=English

(Available in Spanish and English - *Disponible en español y inglés*)

[**Watch the storytime video! ¡Mira el video del cuento!*](#)

Here are some fun ways to use your nose. *Aquí hay algunas formas divertidas de usar tu nariz.*

- **Flower breathing. *Respiración de flores.***

A deep breath through the nose can be very calming and even kids can benefit from learning to control their breath and find some peace. This meditative breath is simple. *Una respiración profunda por la nariz puede ser muy relajante e incluso los niños pueden beneficiarse de aprender a controlar su respiración y encontrar algo de paz. Esta respiración meditativa es bien simple.*

1. Pretend to be holding a flower. *Finge tener una flor en la mano.*
2. Breathe in through your nose, as if you are smelling the flower. *Inhala por la nariz, como si estuvieras oliendo una flor.*
3. Breathe out like you're blowing the seeds from a dandelion. *Exhala como si estuvieras soplando las semillas de un diente de león.*



- **Germ-eating monster! ¡Monstruo come-gérmenes!**

Sneezing happens when our noses get tickled and when allergens and germs try to get into our bodies through our noses. It's best to learn how to cover our noses and mouths so we don't spread those germs all around. This is why you need your very own germ-eating monster! It fits on your elbow and eats up all the germs you sneeze out. Make sure you feed it well whenever you are feeling sneezy!

Los estornudos ocurren cuando nos hacen cosquillas en la nariz y cuando los alérgenos y los gérmenes intentan entrar en nuestro cuerpo a través de la nariz. Es mejor aprender a taparnos la nariz y la boca para no propagar esos gérmenes por todas partes. ¡Es por eso que necesitas tu propio monstruo devorador de gérmenes! Se ajusta a tu codo y se come todos los gérmenes que estornudas. ¡Asegúrate de alimentarlo bien cada vez que te sientes estornudado!

Materials / Materiales:

- An old sock / *Un calcetín viejo*
 - Scissors / *Tijeras*
 - Decorations--buttons, ribbons, markers, fabric paint, pipe cleaners... / *Decoraciones--botones, cintas, marcadores, pintura para telas, limpiapipas...*
 - Hot glue or fabric glue / *Pegamento caliente o pegamento para tela*
 - Needle and thread (optional) / *Aguja e hilo (opcional)*
1. Find an old sock--one that lost its partner or has holes in the heel or toe--and cut the toe off so that you can slide the sock onto your arm. *Busque un calcetín viejo, uno que haya perdido su pareja o que tenga agujeros, y corte la punta para que pueda llevar el calcetín en tu brazo.*
 2. With the sock on your arm, line up the heel of the sock with your elbow, which means the inside of your elbow is where the Germ-eating monster's face should be. Think about what its face will look like and mark or remember the area. *Con el calcetín en tu brazo, alinea el talón del calcetín con tu codo, con la parte interna del codo donde debería estar la cara del monstruo que come gérmenes. Piense en cómo se verá su cara y marque o recuerde el área.*



3. Use your decorations to make a face. Sharpie markers work well for a simple drawn-on face. T-shirt paints or gluing on items for eyes and a mouth might be a good idea for young kids (with adult supervision).

This could also be a simple hand sewing project for older kids who are ready to learn how to use a needle and thread to attach button eyes and embroider a mouth. *Usa tus decoraciones para hacer una mueca. Los marcadores Sharpie funcionan bien para una cara dibujada simple. Pintura para camisetas o pegar artículos para los ojos y la boca puede ser una buena idea para los niños pequeños (con la supervisión de un adulto). Este también podría ser un proyecto simple de costura a mano para niños mayores que están listos para aprender a usar una aguja e hilo para sujetar los ojos de botones y bordar una boca.*

- **Smell Scavenger Hunt! ¡Búsqueda del tesoro de olores!**

Look around your house and/or outside. Try smelling things in the bathroom and bedroom like candles, lotion, shampoo, and perfume. Smell things in your kitchen cabinets, on the counter, and in the fridge. There are lots of natural things to smell outside! Remember not to mess around with chemicals and cleaning supplies you might find under the sink, in the laundry room, or in the garage--they could be dangerous.

Mire alrededor de tu casa y/o afuera. Intenta oler cosas en el baño y el dormitorio como velas, loción, champú y perfume. Huele cosas en los gabinetes de la cocina, en la mesa y en el refri. ¡Hay muchas cosas naturales para oler afuera también! Recuerde no jugar con productos químicos y limpiadores que pueda encontrar debajo del fregadero, en la lavandería o en el garaje, ya que podrían ser peligrosos.

*For very young kids and babies, caregivers can gather a few different scented items from around the house. The focus can be on how the children express like or dislike for the smell--with their faces and words (This smells... good, bad, stinky. This smells like... mama, outside.) *Para los niño/as muy pequeños y los bebés, los cuidadores pueden recoger algunos artículos de la casa que tienen aromas diferentes. La atención se puede centrar en cómo los niño/as expresan su*

agrado o desagrado por el olor, con sus caras y palabras (Esto huele... bien, mal, appestoso. Esto huele a... mamá, afuera).

Smells... / Huele...

- Stinky / *Apestoso*
- Clean / *Limpio*
- Sour / *Agrio*
- Spicy / *Picante*
- Old / *Viejo*
- Sweet / *Dulce*

Smells like... / Huele a...

- Flowers / *Flores*
- Fruit / *Frutas*

Nature / *Naturaleza*

Someone you love / *Alguien a quien amas*

Something that tastes good / *Algo que sabe rico*

Something that tastes bad / *Algo que sabe mal*

Something you've never smelled before / *Algo que nunca has olido antes*

- **Smell and go seek! ¡Huele y las escondidas!**

Like hide-and-seek, but instead of people hiding, you hide a smelly sock! Ok, ok, not a stinky smelly sock, but a clean sock, sprayed with perfume or room spray. One person hides it somewhere in the room and then they see how long it takes the other person to find it.

Como las escondidas, pero en lugar de esconder a una persona, ¡escondes un calcetín... aromático! No es un calcetín appestoso, sino limpio, rociado con perfume o spray para la habitación. Uno lo esconde en algún lugar de la habitación y luego ve cuánto tiempo lleva otra persona a encontrarlo.

Spanish-English word list about noses.
Lista de palabras español-inglés sobre narices :



<u>Nariz</u>	≡	<u>Nose</u>
<u>¡Huelelo!</u>	≡	<u>Smell it!</u>
<u>Estornudo</u>	≡	<u>Sneeze (n)</u>
<u>Gérmen</u>	≡	<u>Germ</u>
<u>Olor</u>	≡	<u>Odor/</u> <u>smell (n)</u>
<u>Apestoso</u>	≡	<u>Stinky</u>
<u>Flor</u>	≡	<u>Flower</u>
<u>¡Respira!</u>	≡	<u>Breathe!</u>

